

SNÖKEDJOR



TÄNK PÅ INNAN DU MONTERAR SNÖKEDJOR

Innan du väljer en produkt måste du känna till modellen på din bil och storleken på dina däck.

Klassiska kedjor eller standardkedjor kan monteras på de flesta bilar. Undantag är bilar med mindre hjulhus. För att undvika skador på bilen ska snöstrumpor, kedjor av kompositmaterial eller sidokedjor, användas.

Du måste också ta hänsyn till din bils drivsystem:

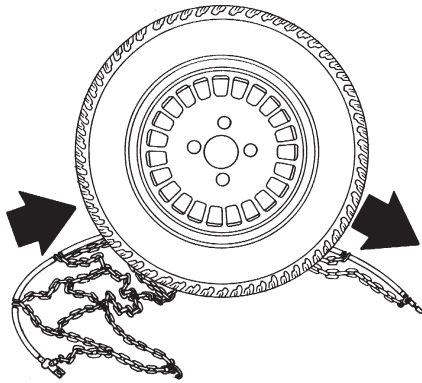
- Bilar med framhjulsdraft ska snökedjor endast monteras på framdäcken.
- Bilar med bakhjulsdraft måste utrustas med kedjor på alla fyra däcken för att säkerställa dragkraft bak och grepp fram.
- Bilar med fyrhjulsdraft måste också ha snökedjor på alla fyra däcken.

ALLMÄNNA RÅD

- Snökedjor är avsedda som nödgång för begränsade sträckor.
- När snökedjor är monterade förändras bilens köregenskaper.
- Undvik häftiga accelerationer eller inbromsningar, kör inte fortare än 50 km/timme.
- Träna gärna montering och demontering hemma under goda förhållanden innan du ger dig iväg.
- Om snökedjan redan använts, rekommenderas du att vända den slitna sidan av kedjan mot däck. Om slitaget hos snökedjan överskrider 50 % kan den brista.
- Håll alltid snökedjan ren. Efter användning tvätta den i varmt vatten och låt den torka innan den läggs tillbaka i förpackningen.
- Snökedjor är endast avsedda för användning med vinterdäck.

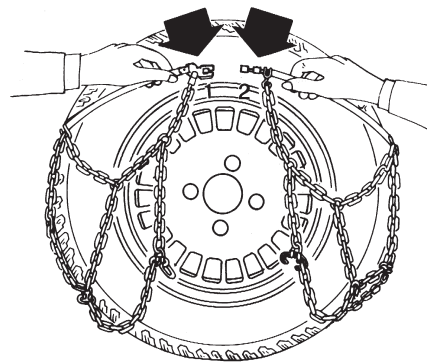
MONTERING

Fig.1



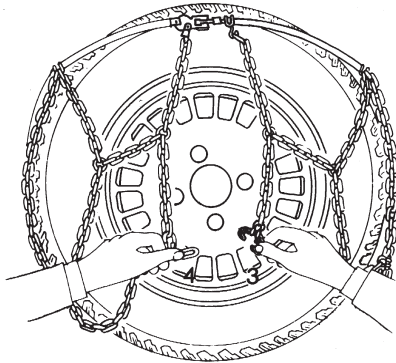
Lägg ut snökedjan på marken och se till att den ej är ihoptrasslad. Stick in den plastbelagda wiren bakom hjulet.

Fig.2



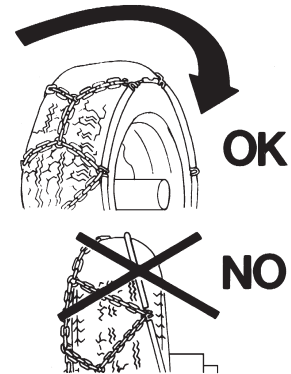
Lyft upp snökedjan till 3/4 av däckets höjd och haka samman wireändarna.

Fig.3



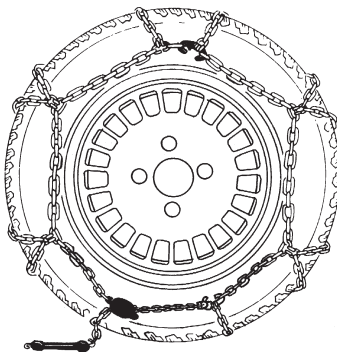
Haka samman kedjan.

Fig.4



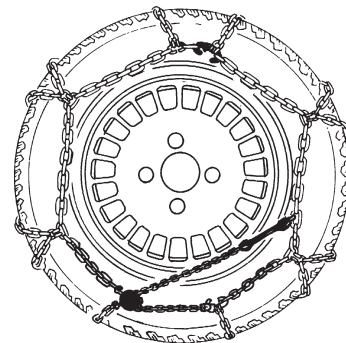
Montera snökedjan symetriskt på hjulet. **OBS!** Var noga med att den plastbelagda wiren inte hamnar på däckets mönsteryta, utan på sidan av däck (se bild).

Fig.5



Spänn kedjan vid haken så mycket det går med hjälp av den röda spännanordningen.

Fig.6

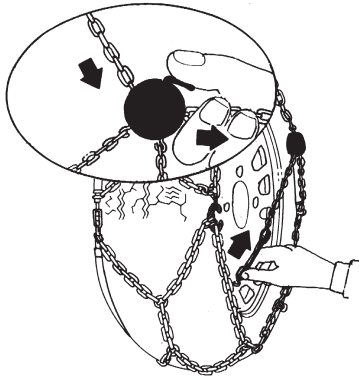


Kedjans fria ände hakas fast.

OBS! Eftersom varje snökedjemodell passar till ett flertal däckdimensioner så måste man ibland, efter en kort bits körning eller minst ett kvarts hjulvarv, upprepa punkterna för spänning av kedjan för att erhålla perfekt passform.

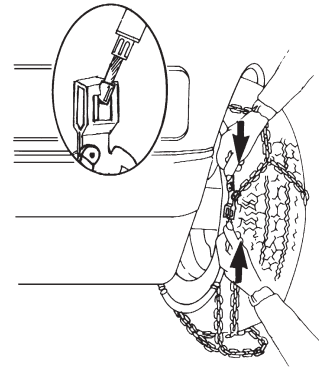
DEMONTERING FÖR FRAMHJULSDRIVNA BILAR

Fig.7



Stanna bilen så att låshakarna hamnar 20–30 cm över marken. Sväng hjulen maximalt. Haka loss kedjan.

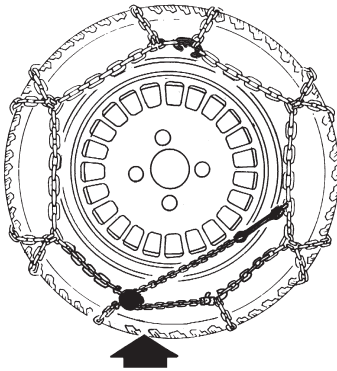
Fig.8



Haka loss wireändarna och låt snökedjan falla till marken. Kör fram bilen.

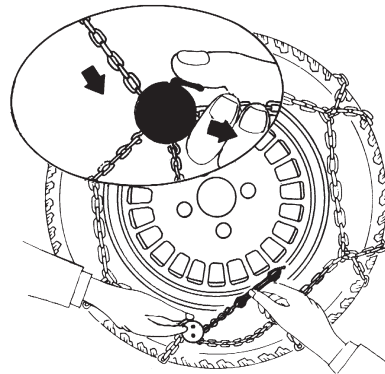
DEMONTERING FÖR BAKHJULSDRIVNA BILAR

Fig.9



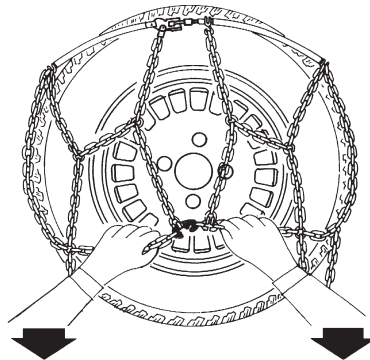
Stanna bilen så att haken hamnar nära hjulets nedre del.

Fig. 10



Haka loss kedjans fria ände, samt släpp på spännordningen. Haka loss kedjan.

Fig.11



Greppa om kedjan övre del och dra den över hjulet mot dig, samtidigt som du skakar den. Haka loss wireändarna och plocka bort snökedjan.

SNØKJETTINGER



HUSK DETTE FØR DU MONTERER KJETTINGER

Før du velger produkt, må du vite hvilken modell bilen din er, og hvor store dekkene er.

Klassiske kjettinger eller standardkjettinger kan monteres på de fleste biler. Unntaket er biler med mindre hjulbuer. For å unngå skader på bilen må det brukes snøsokker, kjetting av komposittmateriale eller sidekjetting.

Du må også ta hensyn til bilens fremdriftssystem:

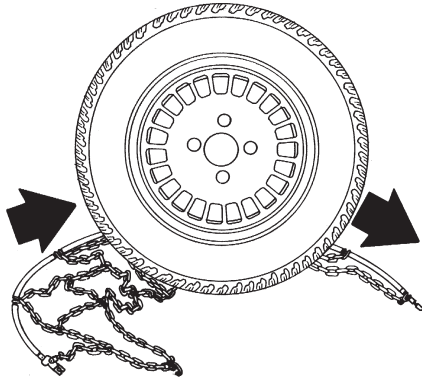
- På biler med forhjulstrekk skal kjetting bare monteres på forhjulene.
- Biler med bakhjulstrekk må utstyres med kjetting på alle fire dekk for å sikre trekraft bak og grep foran.
- Biler med firehjulsdrift må også ha kjetting på alle fire dekk.

GENERELLE RÅD

- Kjettinger er ment som et nødtiltak for begrensede avstander.
- Når det monteres kjetting, endres bilens kjøreegenskaper.
- Unngå kraftig akselerasjon eller nedbremsing, og ikke overstig 50 km/t.
- Øv deg gjerne på montering og demontering hjemme under gode forhold før du drar.
- Hvis kjettingen er brukt, anbefales det å snu den slitte siden av kjettingen inn mot dekket. Hvis slitasjen på kjettingen overstiger 50 %, kan den bli ødelagt.
- Hold alltid kjettingen ren. Etter bruk må den vaskes med varmt vann. La den tørke før den legges tilbake i emballasjen.
- Kjetting skal bare brukes med vinterdekk.

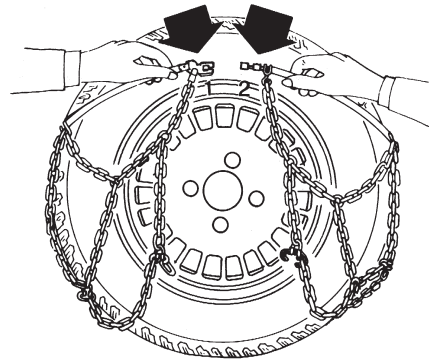
MONTERING

Fig.1



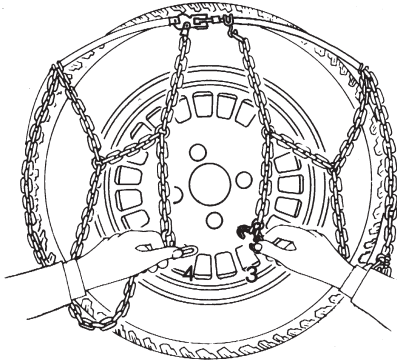
Legg snøkjettingen ut på bakken, og forsikre deg om at den ikke er sammenfiltret.

Fig.2



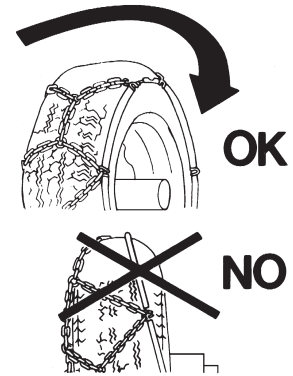
Løft snøkjettingen opp til 3/4 av dekkets høyde, og hekt sammen vaierendene.

Fig.3



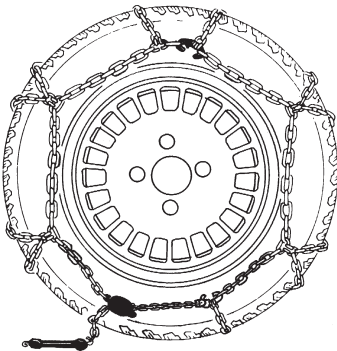
Hekt kjettingen sammen.

Fig.4



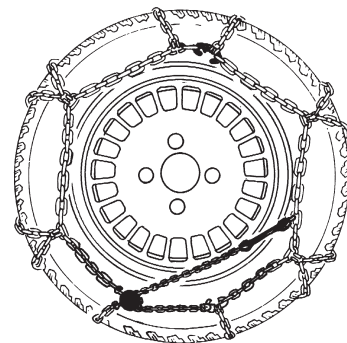
Monter snøkjettingen symmetrisk på hjulet. OBS! Vær nøye med at den plastbelagte vaieren ikke havner på dekkets mønsterflate, men på siden av dekket (se fig.).

Fig.5



Stram kjettingen ved hekten så kraftig som mulig ved hjelp av den røde strammeanordningen.

Fig.6

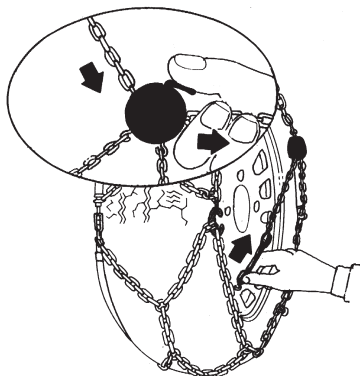


Kjettingens frie ende hektes fast.

OBS! Ettersom hver kjettingmodell passer en rekke dekkdimensjoner, må man iblant etter kort tids kjøring eller minst en kvart hjulomdreining, gjenta punktene for stramming av kjettingen for å oppnå en perfekt passform.

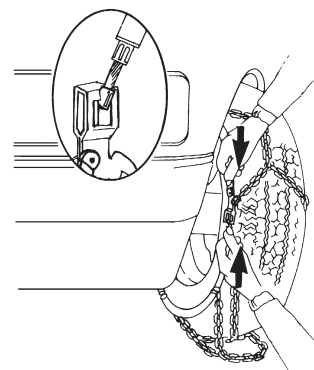
DEMONTERING FOR BILER MED FORHJULSDRIFT

Fig.7



Stans bilen slik at låsehektene havner 20-30 cm over bakken. Sving hjulene maksimalt. Hekt av kjettingens frie ende, og løsne strammeordningen. Hekt av kjettingen.

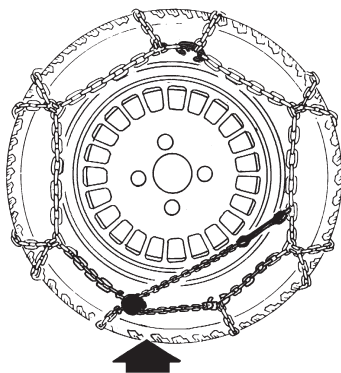
Fig.8



Hekt av vaierendene, og la snøkjettingen falle ned på bakken. Kjør bilen fram.

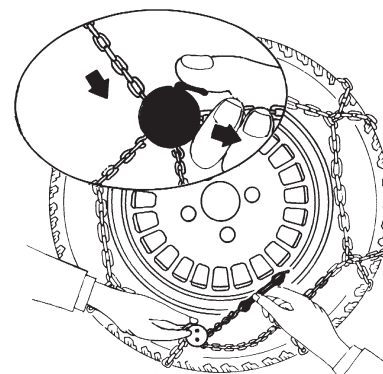
DEMONTERING FOR BILER MED BAKHJULSDRIFT

Fig.9



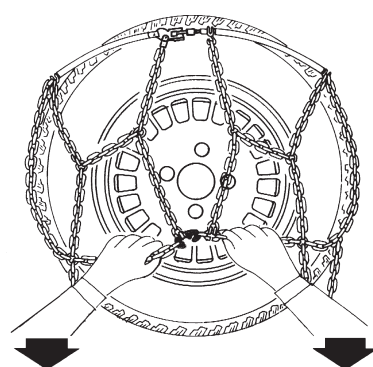
Stans bilen slik at hekten havner nær hjulets nedre del.

Fig. 10



Hekt av kjettingens frie ende, og løsne strammeordningen. Hekt av kjettingen.

Fig.11



Grip tak i kjettingens øvre del, og dra den over hjulet / mot deg, samtidig som du rister i den. Hekt av vaierendene, og fjern snøkjettingen.

Generelle råd:

Snøkjettingen er beregnet på bruk bare som en nødløsning. Når snøkjettinger er montert, endres bilens kjøreegenskaper. Unngå kraftig akselerasjon eller nedbremsing, og kjør ikke fortere enn 50 km/time.

Øv deg gjerne på montering/demontering hjemme under gode forhold før du gir deg i vei. Dersom snøkjettingen allerede er brukt, bør du vende den slitte siden av kjettingen mot dekket. Dersom slitasjen på snøkjettingen overstiger 50 %, kan den ryke.

Hold alltid snøkjettingen ren. Vask den i varmt vann etter bruk, og la den tørke før den legges tilbake i pakken.

LUMIKETJUT



HUOMIOITAVAA ENNEN LUMIKETJUJEN ASENTAMISTA

Oikean tuotteen valitsemiseen tarvitset autosi mallitiedot ja rengaskoon.

Perinteiset ketjut eli normaaliketjut sopivat useimpiin autoihin. Ei kuitenkaan autoihin, joiden lokasuojat on tavallista pienemmät. Vaurioiden estämiseksi autoissa täytyy käyttää lumisukkia, komposiittiketjuja tai sivuketjuja.

Lisäksi huomioon on otettava auton vetotapa:

- Etuvetoisissa autoissa lumiketjut asennetaan vain eturenkaisiin.
- Takavetoisissa autoissa pito on varmistettava sekä edessä että takana asentamalla lumiketjut kaikkiin neljään renkaaseen.
- Myös nelivetoautoissa lumiketjut tarvitaan kaikkiin renkaisiin.

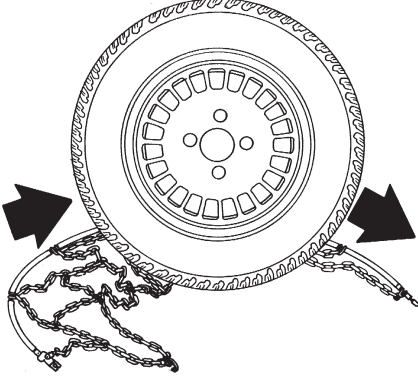
YLEISIÄ OHJEITA

- Lumiketjut on tarkoitettu tilapäiseksi avuksi rajoitetuille etäisyyksille.
- Ne vaikuttavat auton ajo-ominaisuuksiin.
- Vältä voimakkaita kiihdytyksiä ja jarrutuksia, ja aja enintään nopeudella 50 km/h.
- Asennusta ja irrottamista kannattaa harjoitella ennen lähtöä kotona hyvissä olosuhteissa.
- Jos lumiketjua on käytetty aikaisemmin, kulunut puoli kannattaa asentaa renkaaseen päin. Jos lumiketjun vahvuudesta on kulunut yli 50 %, ketju voi murtua.
- Pidä lumiketju aina puhtaana. Pese ketju käytön jälkeen lämpimällä vedellä ja anna kuivua hyvin, ennen kuin laitat sen takaisin pakkaukseen.
- Lumiketjut on tarkoitettu käytettäväksi vain talvirenkaissa.

LUMIKETJUT

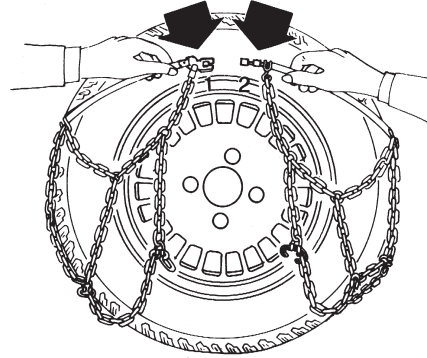
ASENNUS

Kuva 1



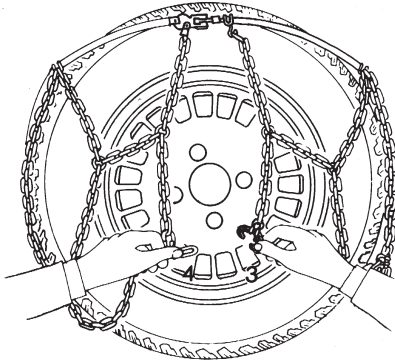
Levitä ketjut maahan ja tarkista, etteivät ne ole sekaisin tai tarttuneet toisiinsa. Työnnä muovitettu vaijeri pyörän taakse.

Kuva 2



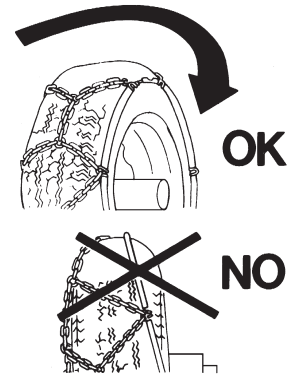
Nosta lumiketju n. 3/4 pyörän korkeudelle ja kiinnitä vaijerin päät yhteen.

Kuva 3



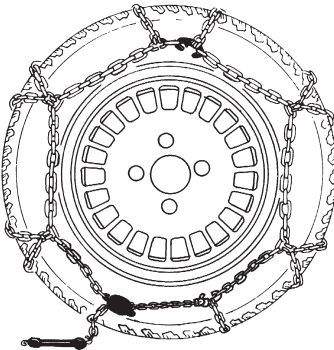
Kiinnitä ketju yhteen.

Kuva 4



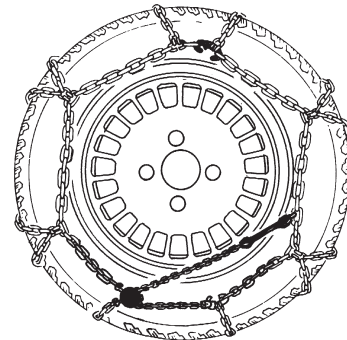
Asenna lumiketju symmetrisesti pyörän ympäri. **HUOMAA!** Tarkista huolellisesti, ettei muovitettu vaijeri tule renkaan sivulle. Se ei saa jäädä renkaan kuviopinnan kohdalle (ks. kuva).

Kuva 5



Kiristä ketju hakasella niin kireälle kuin mahdollista punaisen kiristimen avulla.

Kuva 6

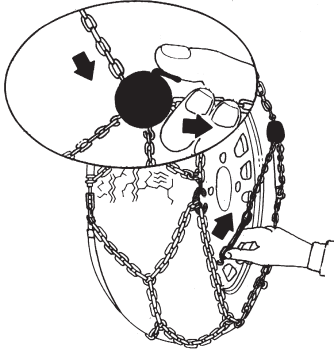


Pujota ketjun vapaa pää sitten punaisen renkaan läpi ja lukitse se paikoilleen.

HUOMAA! Koska jokainen lumiketjumalli sopii useisiin rengaskokoihin, ketju on kiristettävä vielä kahdesti uudelleen: pyöritä rengasta neljänneskiertos ja kiristä ketju. Kiristä vielä kerran lyhyen ajomatkan jälkeen. Ketju muotoutuu tällöin renkaaseen arhaiten.

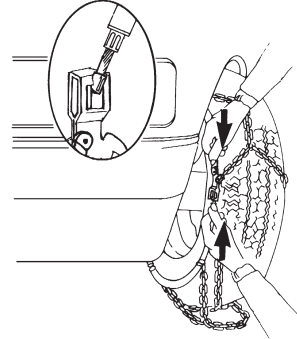
PURKAMINEN ETUPYÖRÄVETOISISTA AUTOISTA:

Kuva 7



Pysäytä auto siten, että lukitushakaset ovat noin 20-30 cm korkeudella maanpinnasta. Käännä pyörää ulospäin niin paljon kuin mahdollista. Irrota ketjun vapaa pää hakasesta ja vapauta lukituslaite. Irrota ketju hakasista.

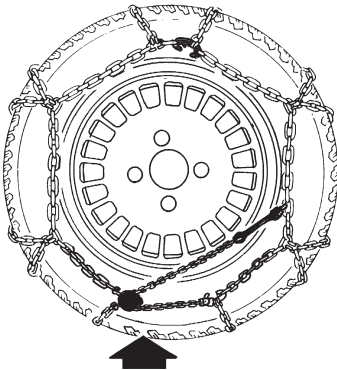
Kuva 8



Irrota vaijerinpäät ja anna ketjun pudota maahan. Aja autoa eteenpäin ketjun päältä.

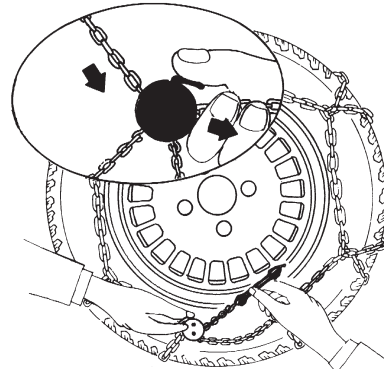
PURKAMINEN TAKAVETOISISTA AUTOISTA:

Kuva 9



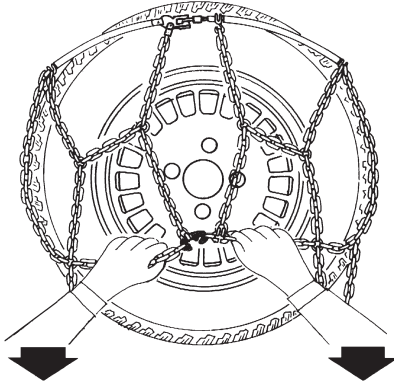
Pysäytä auto siten että hakanen jää lähelle pyörän alaosaan.

Kuva 10



Irrota ketjun vapaa pää hakasesta ja vapauta lukituslaite. Irrota ketju hakasista.

Kuva 11



Tartu ketjun yläosaan ja vedä se pyörän yli itseäsi kohti ravistellen sitä samanaikaisesti. Irrota vaijerinpäät hakasista ja poista ketju.

Yleisohjeita:

Lumiketjut on tarkoitettu vain todelliseen tarpeeseen. Kun lumiketjut on asennettu paikoilleen, auton ajo-ominaisuudet muuttuvat. Vältä voimakkaita kiihdytyksiä sekä jarrutuksia, äläkä aja yli 50 km/h. Harjoittele lumiketjujen asennusta ja purkua hyvissä oloissa ennen matkaan lähtöä. Jos lumiketjuja on jo käytetty, ne kannattaa kääntää siten, että kulunut puoli tulee rengaspintaa vasten. Jos lumiketjut kuluvat enemmän kuin 50 %, ne saattavat katketa. Pidä ketjut aina puhtaina. Pese ne käytön jälkeen lämpimällä vedellä ja anna niiden kuivua ennen kuin laitat ne takaisin pakkaukseen.

SNEKÆDER



FØR DU MONTERER SNEKÆDER

Før du vælger et produkt, skal du kende bilens model og størrelsen på dine dæk.

Klassiske kæder eller standardkæder kan monteres på de fleste biler. Det gælder dog ikke biler med mindre hjulkasser. For at undgå skader på bilen skal der anvendes snesokker, kæder af kompositmateriale eller sidekæder.

Du skal også tage hensyn til bilens drivsystem:

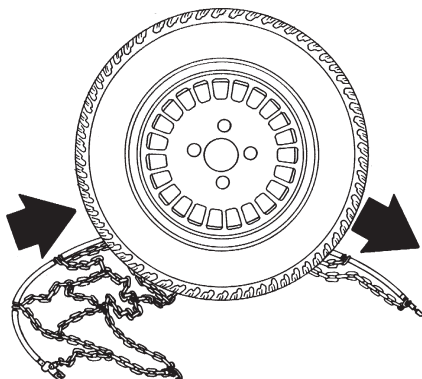
- På biler med forhjulstræk skal snekæder kun monteres på fordækkene.
- Biler med baghjulstræk skal udstyres med kæder på alle fire dæk for at sikre trækraft bagtil og greb fortil.
- Biler med firehjulstræk skal også have snekæder på alle fire dæk.

GENERELLE RÅD

- Sne-kæder er beregnet som en nødforanstaltning til en begrænset strækning.
- Når der er monteret snekæder, ændres bilens køreegenskaber.
- Undgå kraftige accelerationer eller opbremsninger, og køør ikke hurtigere end 50 km/t.
- Øv dig gerne i montering og demontering derhjemme under gode forhold, inden du tager afsted.
- Hvis snekæden allerede har været i brug, anbefales det, at du vender den slidte side af kæden mod dækket. Hvis slidtagningen på snekæden overstiger 50 %, kan den gå i stykker.
- Hold altid snekæden ren. Vask den efter brug i varmt vand, og lad den tørre, inden den lægges tilbage i emballagen.
- Sne-kæder er kun beregnet til brug sammen med vinterdæk.

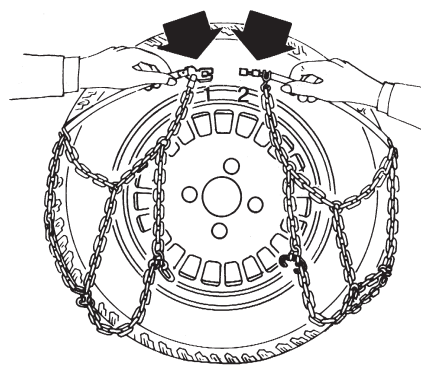
MONTERING

Fig.1



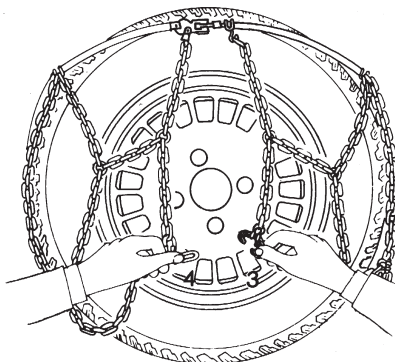
Læg snekæden ud på jorden og sørg for, at den ikke er filtret sammen. Stik den plastikbelagte wire ind bag hjulet.

Fig.2



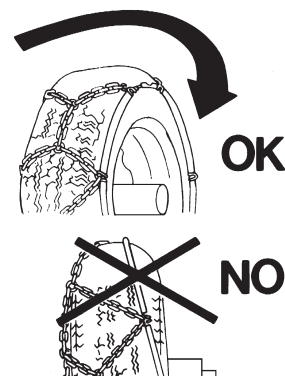
Løft snekæden op til 3/4 af dækkets højde og hægt wireenderne sammen.

Fig.3



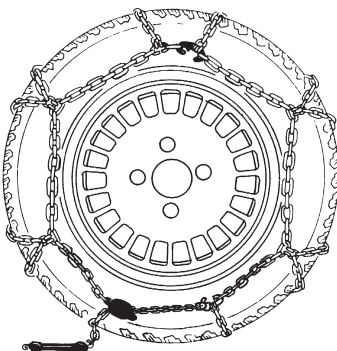
Hægt kæden sammen.

Fig.4



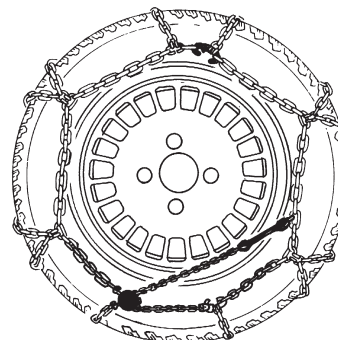
Monter snekæden symmetrisk på hjulet.
OBS! Sørg omhyggeligt for, at den plastikbelagte wire ikke ligger på dækkets profil, men på siden af dækket (se billede).

Fig.5



Spænd kæden ved krogen så hårdt som muligt ved hjælp af den røde spændeanordning.

Fig.6

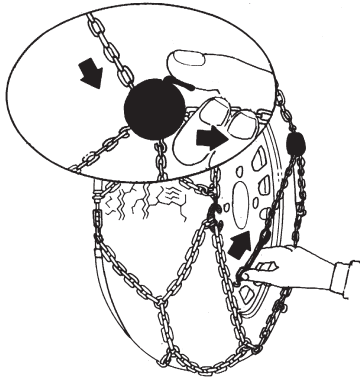


Kædens frie ende hægtes fast.

OBS! Da hver snekædemodel passer til flere dækstørrelser, skal man som regel køre et lille stykke, mindst en kvart hjulomdrejning, og derefter spænde efter i henhold til punkterne om opspænding af kæden for at få den perfekte pasform.

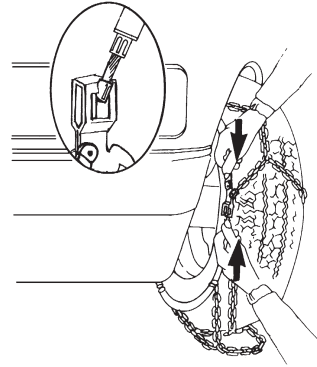
AFMONTERING PÅ FORHJULSTRUKNE BILER:

Fig. 7



Stands bilen sådan, at låsekroge er 20-30 cm over jorden. Drej hjulene mest muligt. Hægt kædens frie ende løs og løs spændeanordningen. Hægt kæden af.

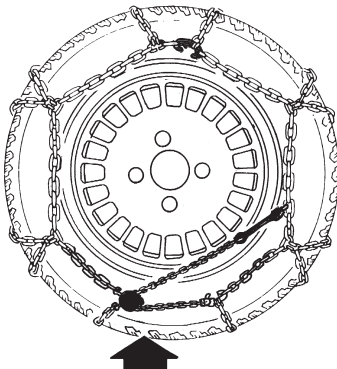
Fig. 8



Hægt wireenderne af og lad kæden falde ned på jorden. Kør bilen frem.

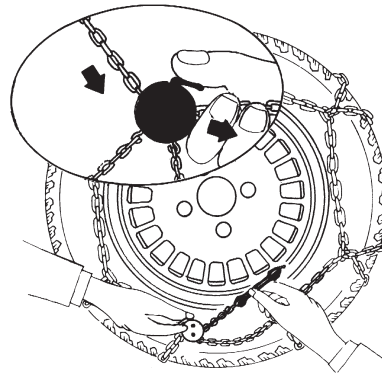
AFMONTERING PÅ BAGHJULSTRUKNE BILER:

Fig. 9



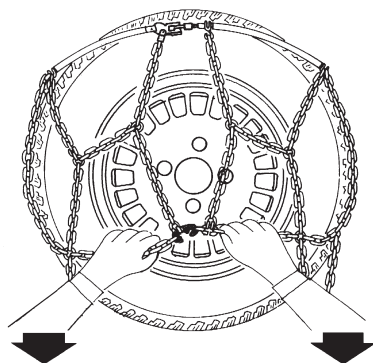
Stands bilen sådan, at kroge er i nærheden af hjulets underste del.

Fig. 10



Hægt kædens frie ende løs og løs spændeanordningen. Hægt kæden af.

Fig. 11



Tag fat i kædens øverste del og træk den over hjulet/mod dig samtidigt med, at du ryster den. Hægt wireenderne af og fjern snekæden.

Generelle råd:

Snekæder er beregnet til at bruges som en nødløsning. Når snekæderne er monterede, ændres bilens køreegenskaber. Undgå kraftig acceleration og opbremsninger og kørs ikke hurtigere end 50km/t.

Øv dig gerne på montering/afmontering hjemme under gode forhold, før du tager af sted.

Hvis snekæden allerede har været brugt, anbefales det, at vende den slidte side af kæden ind mod dækket. Hvis slitagen på snekæden overstiger 50%, kan den knække.

Hold altid snekæden ren. Efter brug vaskes den i varmt vand. Lad den tørre før den lægges tilbage i æsken.